



Elektrischer Kaminofen

Poêle électrique

Art.-Nr. 249455



BETRIEBSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ

03 – 17 BETRIEBSANLEITUNG

18 – 33 MODE D'EMPLOI

INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Besondere Sicherheitshinweise zu diesem Gerät
- 6 Warnungen und Vorsichtsmassnahmen
- 8 Inbetriebnahme
- 9 Die Tasten und ihre Funktionen
- 10 Die Sicherheitseinrichtungen des Kaminofens
- 10 Bedienung über APP
- 14 Reinigung
- 14 Fehlerbehebung
- 14 Wichtige Sicherheitshinweise
- 17 Entsorgung und Garantie
- 17 Technische Daten
- 34 EG-Konformitätserklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses elektrischen Kaminofens, mit dem stimmungsvoll für Wärme sorgen können. Sie können das Gerät über die Fernbedienung oder über eine App steuern.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZU DIESEM GERÄT

- **Dieses Gerät kann während des Betriebs heiss werden, berühren Sie es nicht. Verbrennungsgefahr!**
- Verbrennen Sie kein Holz oder andere Materialien in diesem Gerät.
- Alle elektrischen Geräte haben heisse und funkenbildende Teile im Inneren. Verwenden Sie den Kaminofen nicht in der Nähe von Gasleitungen, Farben oder brennbaren Flüssigkeiten.
- Alle zu Wartungszwecken entfernten Schutzvorrichtungen müssen vor dem Betrieb des Geräts wieder angebracht werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, dass alle luftführenden Komponenten des Geräts, insbesondere das Umluftgebläse und dessen Durchgänge, sauber gehalten werden. Vor der ersten Inbetriebnahme sowie mindestens einmal jährlich sollte das Gerät von einer qualifizierten Serviceperson kontrolliert werden. In Haushalten mit starkem Fusselaufkommen – zum Beispiel durch Teppiche, Haustiere oder Bettwäsche – kann eine häufigere Reinigung notwendig sein. Der Bereich rund um das Gerät muss jederzeit frei von brennbaren Materialien, Benzin sowie anderen leicht entzündlichen Dämpfen und Flüssigkeiten gehalten werden, da sonst Brandgefahr besteht.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen modifiziert oder auseinandergebaut werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil unter Wasser gestanden hat. Wenden Sie sich sofort an eine qualifizierte Serviceperson, um das Gerät überprüfen zu lassen und alle Teile des Steuersystems auszutauschen, die unter Wasser gelaufen sind.
- Achten Sie darauf, dass die Glastür unbeschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Glastür entfernt wurde, einen Sprung aufweist oder zerbrochen ist. Der Austausch des Glases sollte von einer qualifizierten Serviceperson durchgeführt werden. Behandeln Sie die Glastür mit Sorgfalt, schlagen Sie sie nicht zu.
- Wartungsarbeiten dürfen nur durchgeführt werden, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Gerät nicht im Freien verwenden.
- Wenn dieses Gerät in einem Raum installiert wird, in dem Wasser vorhanden ist, muss die Installation den Vorschriften entsprechen, die die erhöhte Gefahr von Stromschlägen berücksichtigen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichböden. Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder Ähnlichem ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäss geerdete Steckdosen an.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen gelangen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen oder das Gerät beschädigen kann.
- Es ist normal, dass Ihr Elektrogerät Geräusche erzeugt, insbesondere wenn es in einem ruhigen Raum aufgestellt ist.
- Um einen möglichen Brand zu verhindern, dürfen Sie die Luftein- und -auslässe nicht blockieren. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen, wie z. B. einem Teppich, wo die Öffnungen blockiert werden könnten.
- Schliessen Sie Geräte immer direkt an eine Wandsteckdose an. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder eine verschiebbare Steckdose (Steckdose/Steckdosenleiste).
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung mit dem mitgelieferten Zubehör getestet und zugelassen. Die Verwendung von anderem Zubehör, das nicht speziell für dieses Gerät getestet wurde, kann zum Erlöschen der Garantie und/oder zu einem Sicherheitsrisiko führen.
- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es warten. Es besteht Verbrennungsgefahr. Um die Stromzufuhr zum Gerät zu unterbrechen, schalten Sie den Regler aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Kleine Kinder sollten sorgfältig beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Kaminofens aufhalten.
- Kleinkinder, junge Kinder und andere Personen können sich bei versehentlichem Kontakt mit dem Ofen verbrennen. Eine räumliche Barriere wird empfohlen, wenn sich gefährdete Personen im Haus befinden. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Kaminhändler vor Ort nach Schutzgittern und Herdschutzvorrichtungen, um Kinder vor heissen Oberflächen zu schützen. Diese Gitter und Schutzvorrichtungen müssen am Boden befestigt werden.
- Kleidung oder andere brennbare Materialien sollten nicht auf oder in der Nähe des Geräts abgelegt werden.

- Wegen der hohen Temperaturen sollte das Gerät nicht in der Nähe von Möbeln und Vorhängen aufgestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie angemessene Sicherheitsmassnahmen getroffen haben, um Säuglinge/Kleinkinder vor dem Berühren heisser Oberflächen zu schützen.
- Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleiben das Glas und die Oberflächen des Kaminofens noch für längere Zeit heiss.
- Stellen Sie sicher, dass die Abstände zu brennbaren Materialien eingehalten werden, wenn Sie einen Kaminsims oder Regale über dem Gerät montieren.
Erhöhte Temperaturen an der Wand oder im Bereich über dem Gerät können dazu führen, dass Dekorationen, ein Fernsehgerät oder andere elektronische Komponenten schmelzen, sich verfärben oder beschädigt werden.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

⚠ WARNUNG:

- Um einen Stromschlag zu vermeiden, öffnen Sie die Rückwand des Geräts nur, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist und das Gerät vollständig vom Netz getrennt wurde.

⚠ WARNUNG:

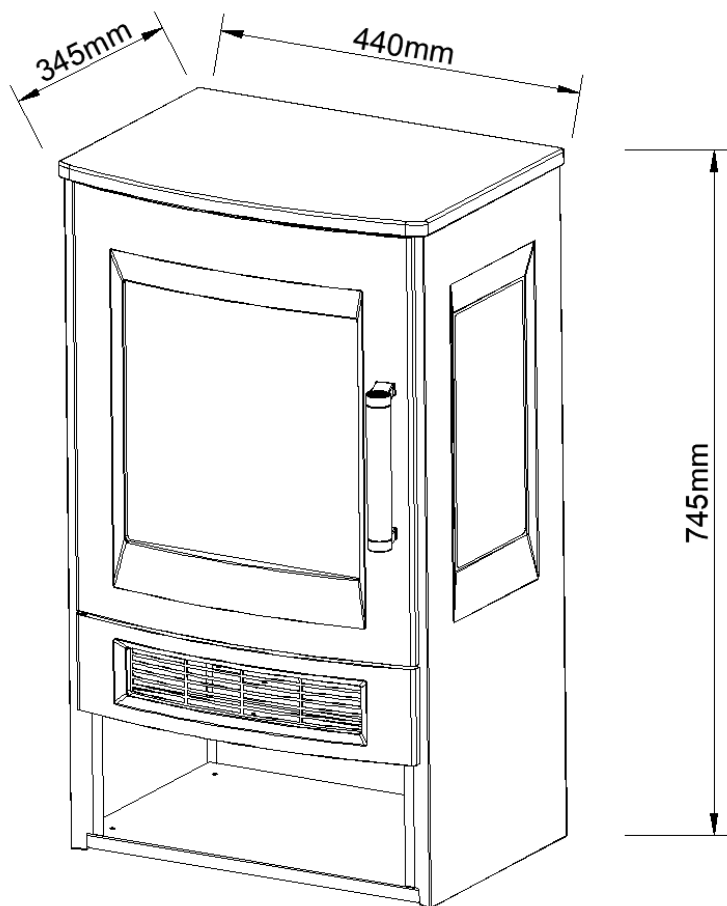
- Alle Stromkabelreparaturen oder Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und müssen den örtlichen Bauvorschriften entsprechen.

⚠ WARNUNG:

- Schalten Sie in folgenden Fällen den Kaminofen sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker:
 - Bei Wasserschaden.
 - Wenn das Gerät eingedrückt oder anderweitig beschädigt wurde.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist.
 - Wenn das Netzkabel heiss wird.
 - Wenn das Gerät raucht oder nach Rauch riecht.

Hinweis: Wenn der Kaminofen zum ersten Mal verwendet wird, kann ein leichter Geruch entstehen. Dies ist normal und sollte nicht wieder auftreten, es sei denn, die Heizung wird für längere Zeit nicht verwendet und Staub sammelt sich auf dem Heizelement an.

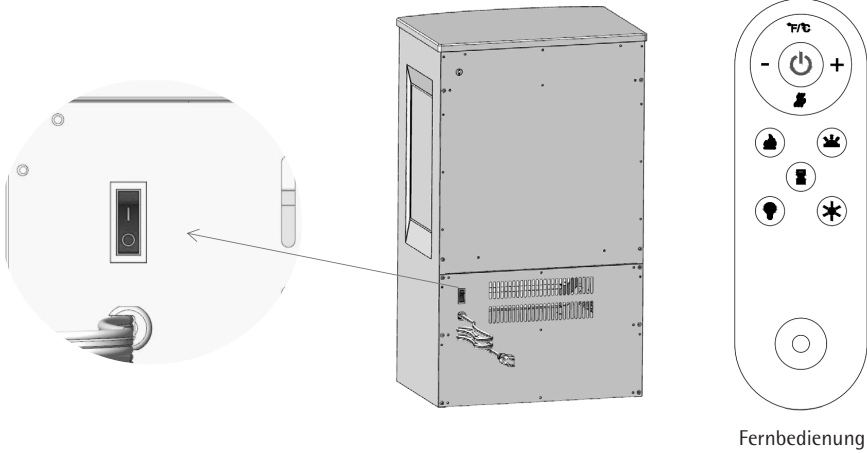
■ ABMESSUNGEN



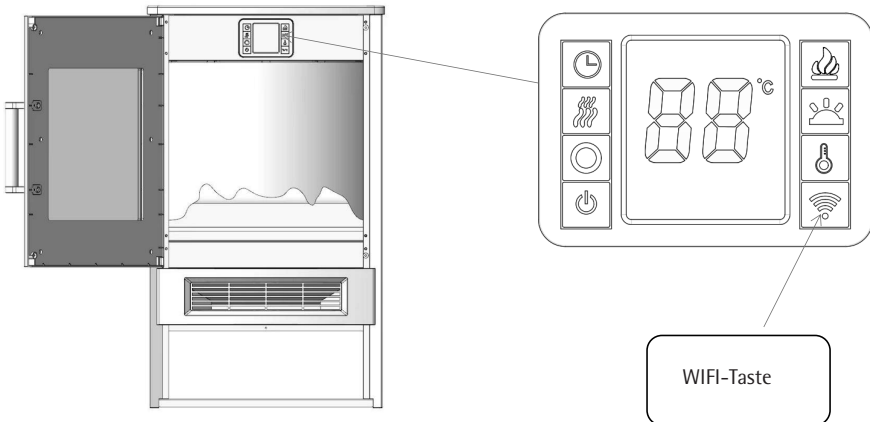
DEUTSCH

INBETRIEBNAHME










- Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose. An dieser Steckdose sollten keine weiteren Geräte angeschlossen sein. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter auf der Geräterückseite ein.



- Öffnen Sie die Tür, im Ofeninneren sehen Sie das Bedienfeld.



DIE TASTEN UND IHRE FUNKTIONEN

Sym- bol	Funktion	Beschreibung
	EIN/AUS	Schaltet das Gerät ein und aus.
	Flammenfarbe	Sie können 9 unterschiedliche Flammenfarben einstellen: C0-C1-C2-C3-C4-C5-C6-C7-C8. Dies heisst, die Flamme kann von 0 bis 8 gedimmt bzw. eingestellt werden. Bei C0 ist der Flammeneffekt ausgeschaltet. Bei C8 ist die Schleifenfunktion eingeschaltet.
	Kohlenglutfarbe	Sie können 9 unterschiedliche Kohlenglutfarben einstellen: F0-F1-F2-F3-F4-F5-F6-F7-F8. Dies heisst, das Kohlenbett kann von 0 bis 8 gedimmt bzw. eingestellt werden. F0 schaltet die Farbe aus. F8 ist die Schleifenfunktion.
	Heizung	Damit können Sie die Heizung bedienen. Drücken Sie die Taste, um die Heizung zu aktivieren. (H0): Heizung oder Gebläse ausgeschaltet. (H1): Heizung bläst warme Luft (900W). (H2): Heizung bläst heisse Luft (1800W).
	Timer	Damit können Sie den Timer einstellen. 8 Einstellungen sind möglich: 1h, 2h, 3h, 4h, 5h, 6h, 7h, 8h. Drücken Sie die Taste so oft, bis die gewünschte Einstellung aufleuchtet.
	Temperatureinstellung	Damit können Sie die Temperatur einstellen: 15°C (59°F) ~ 35°C (95°F).
	WIFI Reset und Temperatureinheit wechseln	Kurz drücken, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln. 3 Sekunden gedrückt halten, um das WIFI zurückzusetzen.
	Helligkeit der Kohlenglut	Sie können 5 Helligkeitsstufen der Kohlenglut einstellen: -5,-4,-3,-2,-1. -5 ist die hellste Einstellung.
	Helligkeit der Flammen	Sie können 5 Helligkeitsstufen der Flammen einstellen: L5-L4-L3-L2-L1. L5 ist die hellste Einstellung.
°F/°C	Temperatureinheit wechseln (nur auf Fernbedienung)	Einmal drücken, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln.

DIE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN DES KAMINOFENS:

■ ÜBERKIPP-ABSCHALTUNG:

- Zu Ihrer Sicherheit ist dieses Heizgerät mit einer Anti-Kipp-Vorrichtung ausgestattet. Das heisst, wird das Gerät in eine beliebige Richtung um 45 Grad geneigt, ist die Stromversorgung unterbrochen und das Gerät gibt keine Wärme mehr aus.

■ SICHERHEITS-ABSCHALTUNG:

- Dieses Gerät ist mit einer Sicherheits-Abschaltung ausgestattet, die funktioniert, wenn sich das Gerät überhitzt (z.B. durch blockierte Luftöffnungen). In diesem Fall reinigen Sie die Luftöffnungen mit einem Staubsauger oder trockenen Tuch, sobald sich das Geräte abgekühlt hat. Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät nicht automatisch wieder ein, wenn die Luftöffnung wieder frei sind.
- Um das Gerät zurückzusetzen, trennen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten lang vom Stromnetz. Stecken Sie danach den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

BEDIENUNG ÜBER APP

Um das Gerät mit der App zu bedienen, müssen Sie zuerst die WIFI-Verbindung herstellen. Hinweis: Um die Fernbedienung zu koppeln, reicht es die Batterie in die Fernbedienung einzulegen.


1. Scannen Sie mit Ihrem Mobiltelefon nebenstehenden QR-Code oder suchen Sie die App "Tuya Smart", um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Wählen Sie Ihren Ländercode, geben Sie die Mobilnummer ein und tippen Sie auf "Abrufen" (Get), um eine Nachricht mit dem Bestätigungscode zu erhalten.
3. Geben Sie den Bestätigungscode aus der Nachricht ein und tippen Sie auf "Anmelden" (Login), um sich in die App einzuloggen.
4. Schalten Sie den Kaminofen ein und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einer Umgebung mit WIFI-Empfang befindet. Die WIFI-Anzeigeleuchte blinkt schnell. Wenn die Anzeigeleuchte nicht schnell blinkt, drücken Sie bitte die Taste  5 Sekunden lang, gehen Sie dann zur App und tippen Sie unten auf "Gerät hinzufügen" (Add Device). (Abb. 1)



Abb.1

- a) Wählen Sie "Heizung" (Heater). (Abb. 2)
- b) Drücken Sie "Bestätigen Anzeige blinkt schnell" (confirm indicator rapidly blinks), wenn die Anzeigeleuchte am Gerät schnell blinkt. (Abb. 3)
- c) Geben Sie das WIFI-Passwort ein und bestätigen Sie es. (Abb. 4)
- d) Warten Sie, bis die APP mit dem Gerät erfolgreich verbunden ist. (Abb. 5)

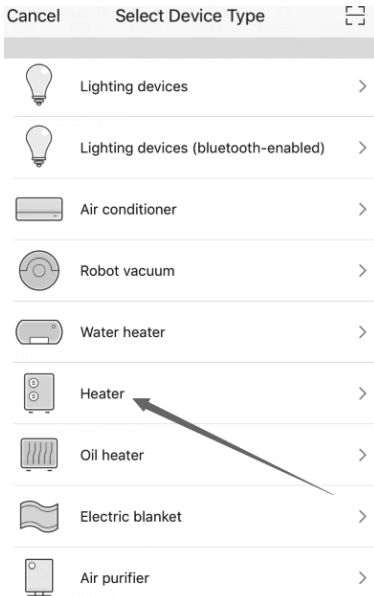


Abb.2

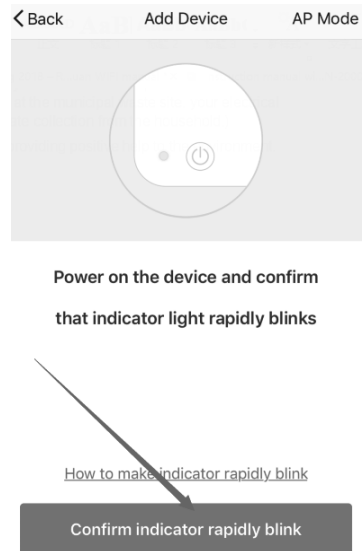


Abb.3

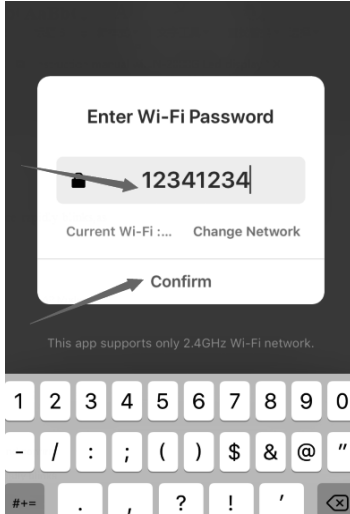


Abb. 4

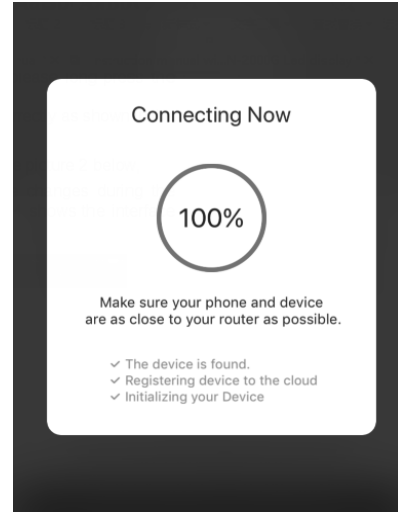


Abb. 5

1. Sie können das Gerät per Mobiltelefon in einer WIFI- oder 4G LTE-Umgebung bedienen. Geben Sie die Hauptschnittstelle des Geräts ein, um folgende Informationen einzusehen: Stromversorgung, Modus, Timer und Einstellungen. (Abbildung 6)
2. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste und Sie können Ihre Heizung mit der APP steuern. Schalten Sie den Temperatur-Modus ein und wählen Sie die gewünschte Temperatur. (Abbildung 7)
3. Drücken Sie den Timer, um eine Betriebsdauer zwischen 1bis 8 Stunden zu wählen. (Abbildung 8)
4. Drücken Sie die Einstellungstaste, um "Wochenplan", "Flammen-Farbeinstellung", "Kohleglut-Farbeinstellung", "Kohleglut-Helligkeit", "Flammen-Helligkeit" und "Geschwindigkeitseinstellung" aufzurufen. (Abbildung 9)
5. Im Wochenplaner können Sie die gewünschte Temperatur für 24 Stunden an jedem Tag der Woche wählen. (Abb. 10)
6. Öffnen Sie die Flammen-Farbauswahl, und Sie können insgesamt unter 9 Farben von C0 bis C8 wählen. (Abb. 11)
7. Öffnen Sie die Kohle-Farbauswahl, und Sie können insgesamt unter 9 Farben von F0 bis F8 wählen. (Abb. 12)

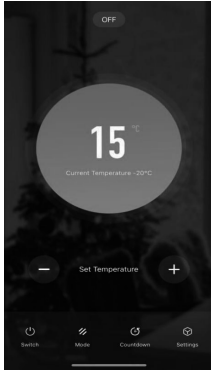


Abb. 6

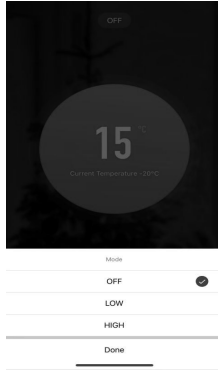


Abb. 7

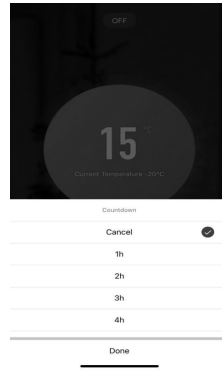


Abb. 8

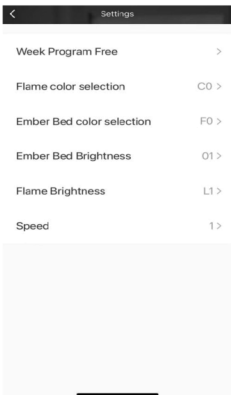


Abb. 9

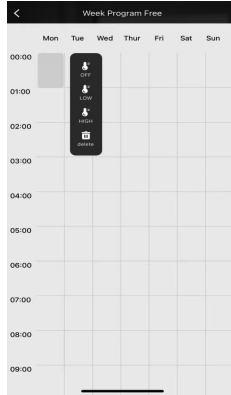


Abb. 10

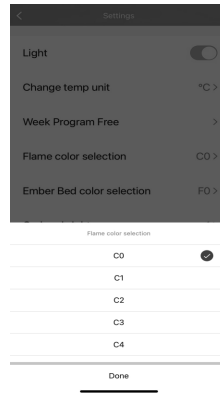


Abb. 11

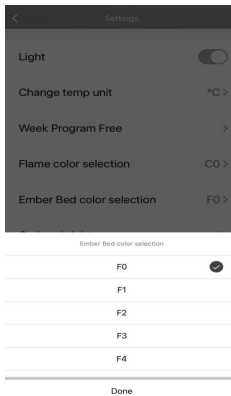


Abb. 12

REINIGUNG

- Schalten Sie die Heizung mit dem EIN/AUS-Schalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Warten Sie mindestens 10 Minuten, damit alle Komponenten abkühlen können.
- Verwenden Sie einen Staubsauger oder ein Staubtuch, um die Heizung und den Lüftungsbereich von Staub und Schmutz zu säubern.
- Das Äussere des Kamins sollte mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Flüssigsprays.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Kein Betrieb/kein Gebläse	Überprüfen Sie, ob die Sicherung ausgelöst hat. Überprüfen Sie, ob sich das Gerät überhitzt hat und die Sicherheitsabschaltung ausgelöst wurde.
Kein Feuereffektlicht	Überprüfen Sie die LED-Leuchte mit einem Elektriker.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam vor der ersten Inbetriebnahme. Wird das Gerät nicht entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet, kann es zu Bränden oder Verletzungen kommen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Schliessen Sie den Kaminofen nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 220-240 V / 50 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 10 Ampère, beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild. Bitte beachten Sie unbedingt die geltenden örtlichen Verordnungen und Vorschriften.
- Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- Wenn das Gerät gereinigt, verstellt oder gelagert werden soll, schalten Sie es immer aus und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Bei Nichtbenutzung oder während Sie das Gerät auseinanderbauen oder zusammensetzen bzw. das Gerät reinigen oder verstellen, muss der Netzstecker gezogen sein.
- Niemals das Gerät abdecken oder in der Nähe von brennbaren Materialien anwenden; von Flammen und offenem Feuer fernhalten.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 70 cm zur Rückwand an der Geräterückseite unbedingt ein, auch rund um das Gerät sollten 70 cm Abstand und nach oben 20 cm Abstand zu jedem Gegenstand eingehalten werden.
- Das Gerät muss mindestens 70 cm von brennbaren Materialien wie Vorhängen platziert werden. Stellen Sie das Gerät auch niemals auf hitzeempfindliche Oberflächen.
- Gerät oder Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizungen oder von Wärme abgebenden Geräten lagern oder stellen. Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen einsetzen.
- Gerät niemals in die Nähe von Badewannen oder mit Wasser gefüllten Becken stellen, wo die Gefahr besteht, dass es ins Wasser fallen könnte. Stromschlaggefahr!
- Gerät niemals im Freien betreiben und Feuchtigkeit bzw. Regen aussetzen. Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen. Den Kaminofen nie auf einen nassen Untergrund stellen. Stromschlaggefahr!
- Das Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung konzipiert. Nicht in Fahrzeugen oder auf Booten verwenden.
- Gerät in sicherer Umgebung aufstellen, der Untergrund sollte eben, hitzeunempfindlich, stabil und trocken sein.
- **Achtung:** Die Oberflächen innen wie aussen werden während des Gebrauchs sehr heiss und bleiben es noch eine Weile, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde! Berühren Sie das Gerät nur mit Ofenhandschuhen!
- Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör bzw. Original-Zubehör benutzen, sonst könnte das Gerät beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag, Brand und Personenschäden!
- Ziehen Sie im Falle einer Gefahr oder eines Defektes sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Die Steckdose sollte deshalb zu jeder Zeit gut erreichbar sein.
- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie den Kaminofen niemals unbeaufsichtigt, während er in Betrieb bzw. eingesteckt ist oder wenn Kinder zugegen sind bzw. stellen Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern auf. Gerät und auch das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren generell fernhalten. Auch mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Erstickengefahr durch Plastiktüten!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnisse dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von

einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und es nicht benutzen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, sondern immer mit dem Netzstecker.
- Keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel stellen, Netzkabel so verlegen, dass es nicht über scharfe Kanten führt, man nicht darauf treten, es einklemmen oder darüber stolpern kann. Netzkabel generell von heißen Oberflächen fernhalten.
- Bei Nichtgebrauch, für die Reinigung oder während eines Gewitters Gerät immer vom Stromnetz trennen, d. h. Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
- Der Kaminofen ist nicht als Einbaugerät konzipiert. Die Lüftungsschlitze am Gerät müssen immer frei bleiben, um die Luftzirkulation sicherzustellen.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise speziell zu diesem Gerät. Diese finden Sie auf Seite 3/4.
- Für Reparaturen am Gerät immer Rücksprache mit der Verkaufsstelle nehmen. Niemals Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlaggefahr!
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jedem Gebrauch.
- Gerät nur mit einwandfreiem Stromkabel und Netzstecker benutzen und dieses vor Feuchtigkeit schützen. Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, oder beschädigt sein, nehmen Sie dieses auf keinen Fall in Betrieb und lassen Sie es von Ihrer Verkaufsstelle kontrollieren.
- Im Falle eines beschädigten Netzkabels bitte die Verkaufsstelle konsultieren, da zum Auswechseln Spezialwerkzeug notwendig ist.
- **Durch unsachgemässe Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.**

ENTSORGUNG UND GARANTIE

■ ENTSORGUNG

Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.



■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantieansprüche.

TECHNISCHE DATEN

Modell	Elektrischer Kaminofen
Art.-Nr.	249455
Betriebsspannung	220 – 240V ~ 50 – 60 Hz
Nennleistung	900 Watt / 1800 Watt
Temperaturbereich	15°-35 °C
Abmessungen (B x T x H)	44.0 × 34.5 × 74.5 cm
Gewicht	16.5 kg
Geprüft	CE, S+
Schutzklasse	IP20
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.

SOMMAIRE

- 20 Consignes de sécurité particulières relatives à cet appareil
- 22 Avertissements et mesures de précaution
- 24 Mise en service
- 25 Les touches et leur fonctions
- 26 Les dispositifs de sécurité du poêle
- 26 Utilisation via l'application
- 30 Nettoyage
- 30 Dépannage
- 30 Consignes de sécurité importantes
- 33 Elimination et garantie
- 33 Caractéristiques techniques
- 34 UE Déclaration de conformité

Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de ce poêle électrique qui vous permettra de créer une ambiance chaleureuse. Vous pouvez faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande ou d'une application.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte des directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES RELATIVES À CET APPAREIL

- **Cet appareil peut devenir très chaud pendant son fonctionnement, ne le touchez pas. Risque de brûlure !**
- Ne faites pas brûler de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Tous les appareils électriques comportent des pièces chaudes et produisant des étincelles à l'intérieur. N'utilisez pas le poêle à proximité de conduites de gaz, de peintures ou de liquides inflammables.
- Tous les dispositifs de protection retirés à des fins d'entretien doivent être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Il est impératif que tous les composants de l'appareil en contact avec l'air, en particulier le dispositif de circulation d'air et ses ouvertures, soient maintenus propres. Avant la première mise en service et au moins une fois par an, l'appareil doit être révisé par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire dans les foyers où il y a beaucoup de peluches et poussière, par exemple à cause des tapis, animaux domestiques ou linge de maison. La zone autour de l'appareil doit être maintenue à tout moment exempte de matériaux inflammables, d'essence et d'autres vapeurs et liquides facilement inflammables, pour éviter un incendie.
- L'appareil ne doit en aucun cas être modifié ou démonté.
- N'utilisez pas l'appareil si une partie a été immergée dans de l'eau. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour faire vérifier l'appareil et remplacer toutes les pièces du système de commande qui ont été immergées dans l'eau.
- Assurez-vous que la vitre de la porte ne soit pas endommagée. N'utilisez pas l'appareil si la vitre de la porte a été retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien qualifié. Manipulez la porte vitrée avec précaution, ne la claquez pas.
- Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que lorsque l'appareil est débranché.

- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Si cet appareil est installé dans une pièce d'eau, l'installation doit être conforme aux réglementations qui tiennent compte du risque accru d'électrocution et de choc électrique.
- Ne placez pas le câble sous une moquette. Ne couvrez pas le câble avec un tapis ou similaire. Placez le câble de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise correctement mise à la terre.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les ouvertures d'aération ou d'évacuation d'air, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- Il est normal que votre appareil électrique émette des bruits, en particulier s'il est installé au calme.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne bloquez pas les entrées et sorties d'air. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces molles, telles que des tapis, où les orifices pourraient être bloqués.
- Branchez toujours les appareils directement sur une prise murale. N'utilisez jamais de rallonge ou de multiprise (prise/bloc multiprise).
- Cet appareil a été testé et est homologué pour une utilisation uniquement avec les accessoires fournis. L'utilisation d'accessoires qui n'ont pas été spécialement testés pour cet appareil peut entraîner l'annulation de la garantie et/ou présenter un risque pour la sécurité.
- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir avant de procéder à son entretien. Risque de brûlure. Pour couper l'alimentation électrique de l'appareil, éteignez le bouton régulateur et débranchez la fiche de la prise murale.
- Les enfants en bas âge doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils se trouvent à proximité du poêle.
- Les nourrissons, les jeunes enfants et autres personnes peuvent se brûler en cas de contact accidentel avec le poêle. Une barrière physique est recommandée si des personnes vulnérables se trouvent dans la maison. Renseignez-vous auprès de votre revendeur de poêles local sur les grilles de protection et les dispositifs de protection pour poêles afin de protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grilles et dispositifs de protection doivent être fixés au sol.
- Ne placez pas de vêtements ou autres matériaux inflammables sur ou à proximité de l'appareil.
- En raison des températures élevées, l'appareil ne doit pas être placé à proximité de meubles et de rideaux.

- Assurez-vous d'avoir pris les mesures de sécurité appropriées pour empêcher les nourrissons/enfants en bas âge de toucher les surfaces chaudes.
- Même lorsque l'appareil est éteint, la vitre et les surfaces du poêle restent chaudes pendant un certain temps.
- Veillez à respecter les distances de sécurité par rapport aux matériaux inflammables lorsque vous installez un conduit de cheminée ou des étagères au-dessus de l'appareil.
Les températures élevées sur le mur ou dans la zone située au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager des décorations, un téléviseur ou autres composants électroniques.

AVERTISSEMENTS ET MESURES DE PRÉCAUTION

⚠ AVERTISSEMENT :

- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez le panneau arrière de l'appareil que lorsque l'alimentation électrique est coupée et que l'appareil est complètement débranché du secteur.

⚠ AVERTISSEMENT :

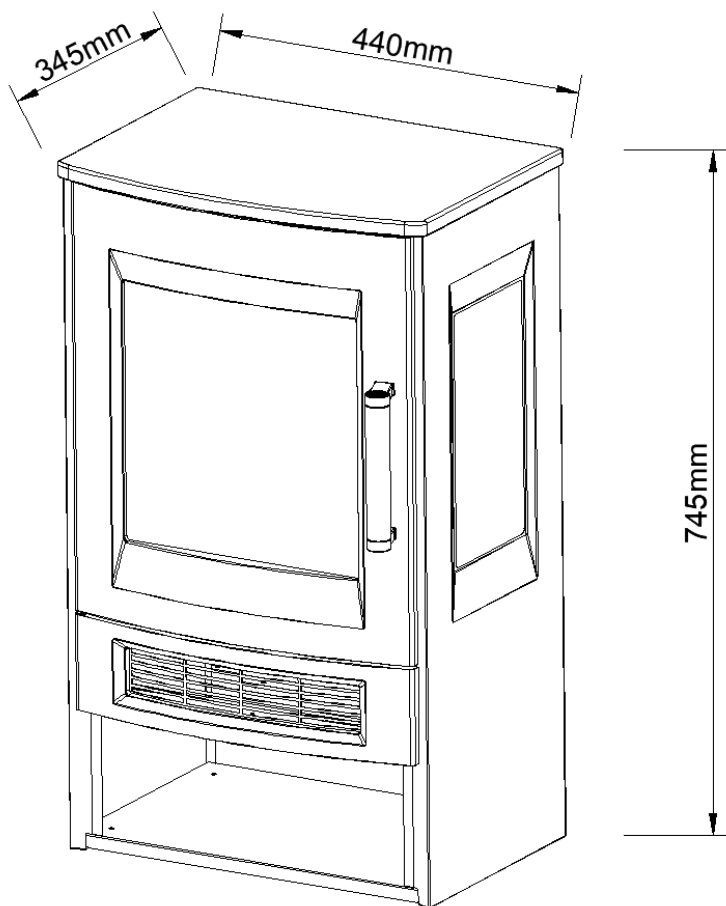
- Toutes les réparations au niveau des câbles électriques ou de l'appareil doivent être effectuées par un électricien qualifié et doivent également être conformes aux réglementations locales en matière de construction.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Éteignez immédiatement le poêle et débranchez-le dans les cas suivants :
 - Dégât des eaux.
 - Si l'appareil a été défoncé ou endommagé d'une autre manière.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé.
 - Si le câble d'alimentation devient chaud.
 - Si l'appareil dégage de la fumée ou une odeur de fumée.

Remarque : Lors de la première utilisation du poêle, une légère odeur peut se dégager. Ceci est normal et ne devrait pas se reproduire, sauf si le poêle n'est pas utilisé pendant une période prolongée et que de la poussière s'est accumulée sur l'élément chauffant.

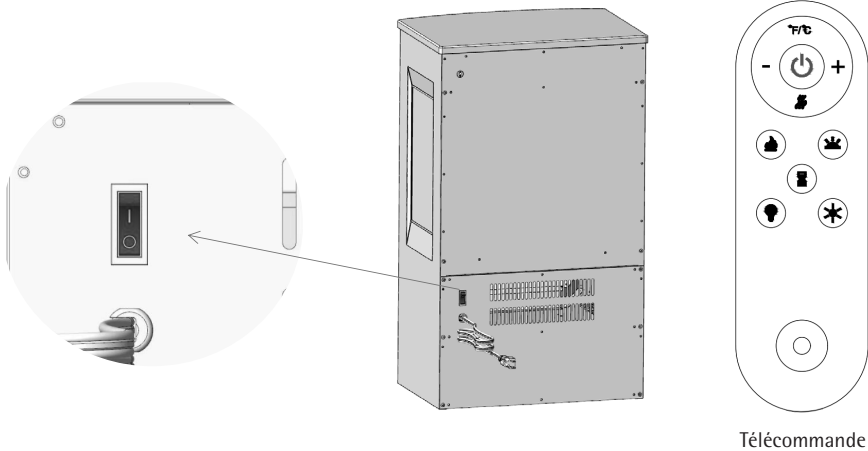
■ DIMENSIONS



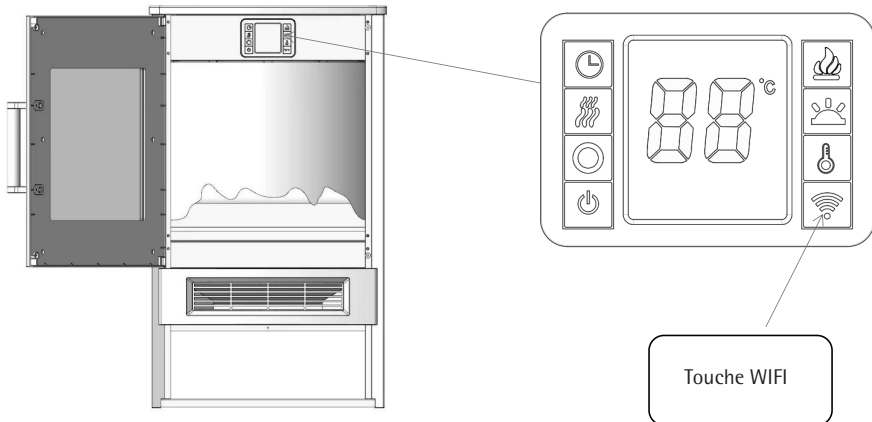
FRANÇAIS

MISE EN SERVICE










- Branchez l'appareil dans une prise appropriée. Aucun autre appareil ne doit être branché sur cette prise. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT situé sur la face arrière de l'appareil.



- Ouvrez la porte, vous verrez le panneau de commande à l'intérieur du poêle.



LES TOUCHES ET LEUR FONCTIONS

Symbole	Fonction	Description
	MARCHE/ARRÊT	Allume et éteint l'appareil.
	Couleur de la flamme	Vous pouvez régler 9 couleurs de flamme différentes : C0-C1-C2-C3-C4-C5-C6-C7-C8. Cela signifie que la flamme peut être atténuée ou réglée de 0 à 8. Sur C0, l'effet de flamme est désactivé. Sur C8, la fonction en continu est activée.
	Couleur des braises	Vous pouvez régler 9 couleurs différentes de la braise : F0-F1-F2-F3-F4-F5-F6-F7-F8. Cela signifie que l'effet de braises peut être atténué ou réglé de 0 à 8. F0 désactive la couleur. F8 correspond à la fonction en continu.
	Chauffage	Cela vous permet de régler le chauffage. Appuyez sur la touche pour activer le chauffage. (H0) : chauffage ou ventilateur désactivé. (H1) : le chauffage souffle de l'air chaud (900 W). (H2) : le chauffage souffle de l'air très chaud (1800 W).
	Minuterie	Cette touche vous permet de régler la minuterie. 8 réglages sont possibles : 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h, 6 h, 7 h, 8 h. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche.
	Réglage de la température	Permet de régler la température : 15 °C (59 °F) ~ 35 °C (95 °F).
	Réinitialisation du WIFI et changement d'unité de température	Appuyez brièvement sur la touche pour passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit. Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour réinitialiser le WIFI.
	Luminosité de la braise	Vous pouvez régler la luminosité de la braise sur 5 niveaux : -5, -4, -3, -2, -1. -5 est le réglage le plus lumineux.
	Luminosité des flammes	Vous pouvez régler la luminosité des flammes sur 5 niveaux : L5-L4-L3-L2-L1. L5 est le réglage le plus lumineux.
°F/°C	Changer l'unité de température (uniquement sur la télécommande)	Appuyez une fois pour passer de Celsius à Fahrenheit.

LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DU POÊLE :

■ DISPOSITIF ANTI-BASCULEMENT :

- Pour votre sécurité, ce radiateur est équipé d'un dispositif anti-basculement. Cela signifie que si l'appareil est incliné sur 45 degrés dans n'importe quelle direction, l'alimentation électrique est coupée et l'appareil ne diffuse plus de chaleur.

■ DISPOSITIF D'ARRÊT DE SÉCURITÉ :

- Cet appareil est équipé d'un dispositif d'arrêt de sécurité qui se déclenche en cas de surchauffe (par exemple en raison d'orifices d'aération obstrués). Dans ce cas, nettoyez les orifices d'aération à l'aide d'un aspirateur ou d'un chiffon sec dès que l'appareil a refroidi. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne se remet pas en marche automatiquement lorsque les orifices d'aération sont à nouveau dégagés.
- Pour réinitialiser l'appareil, débranchez-le pendant au moins 15 minutes. Rebranchez-le ensuite dans la prise et remettez l'appareil en marche.

UTILISATION VIA L'APPLICATION

Pour utiliser l'appareil avec l'application, vous devez tout d'abord établir une connexion WIFI. Remarque : Pour coupler la télécommande, il suffit d'insérer la pile dans la télécommande.


1. Scannez le code QR ci-contre avec votre téléphone portable ou recherchez l'application «Tuya Smart» pour la télécharger et l'installer.
2. Sélectionnez le code de votre pays, entrez votre numéro de téléphone portable et appuyez sur «Obtenir» (Get) pour recevoir un message contenant le code de confirmation.
3. Entrez le code de confirmation figurant dans le message et appuyez sur «Connexion» (Login) pour vous connecter à l'application.
4. Mettez le poêle en marche et assurez-vous que l'appareil se trouve dans un environnement avec une réception WIFI. Le voyant WIFI clignote rapidement. Si le voyant ne clignote pas rapidement, appuyez sur le bouton  pendant 5 secondes, puis allez dans l'application et appuyez sur «Ajouter un appareil» (Add Device) en bas. (Fig. 1)



Fig.1

- a) Sélectionnez « Chauffage » (Heater). (Fig. 2)
- b) Appuyez sur « Confirmer l'indicateur clignote rapidement » (confirm indicator rapidly blinks) lorsque le voyant lumineux de l'appareil clignote rapidement. (Fig. 3)
- c) Saisissez le mot de passe WIFI et confirmez-le. (Fig. 4)
- d) Attendez que l'application soit connectée à l'appareil. (Fig. 5)

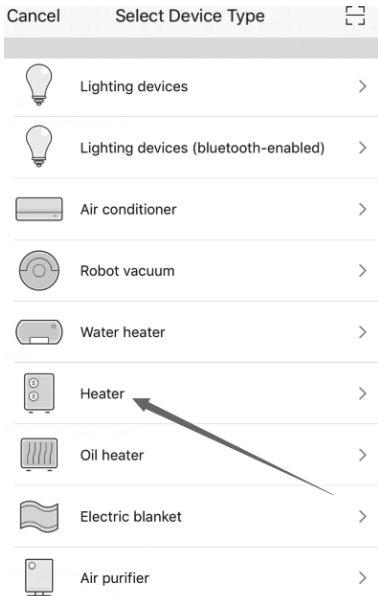


Fig.2

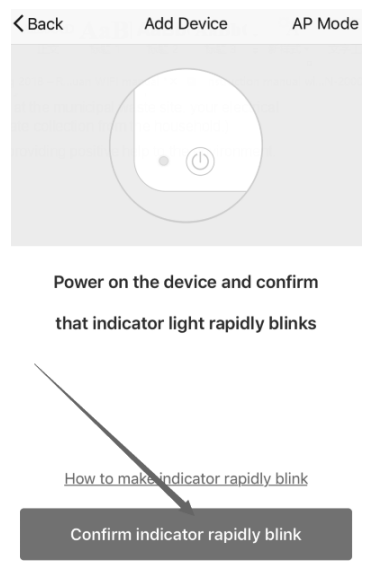


Fig.3

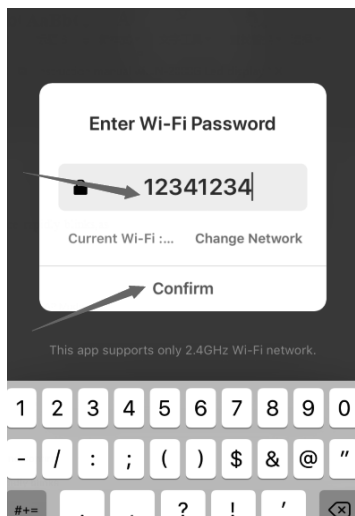


Fig. 4

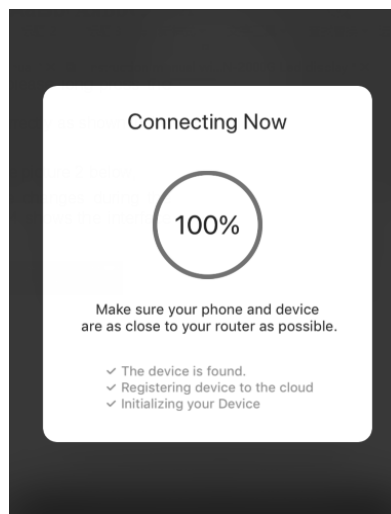


Fig. 5

1. Vous pouvez utiliser l'appareil depuis votre téléphone portable dans un environnement WIFI ou 4G LTE. Accédez à l'interface principal de l'appareil pour consulter les informations suivantes : alimentation électrique, mode, minuterie et réglages. (Fig. 6)
2. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT, vous pouvez alors utiliser votre chauffage depuis l'application. Activez le mode température et sélectionnez la température souhaitée. (Fig. 7)
3. Appuyez sur la minuterie pour sélectionner une durée de fonctionnement comprise entre 1 et 8 heures. (Fig. 8)
4. Appuyez sur le bouton des réglages pour accéder au « programme hebdomadaire », « réglage de la couleur de la flamme », « réglage de la couleur de la braise », « luminosité de la braise », « luminosité de la flamme » et « réglage de la vitesse ». (Fig. 9)
5. Le programme hebdomadaire permet de sélectionner la température souhaitée pour 24 heures chaque jour de la semaine. (Fig.10)
6. Allez sur la sélection de la couleur de la flamme pour choisir parmi 9 couleurs au total, de C0 à C8. (Fig.11)
7. Allez sur la sélection de la couleur de la braise pour choisir parmi 9 couleurs au total, de F0 à F8. (Fig.12)

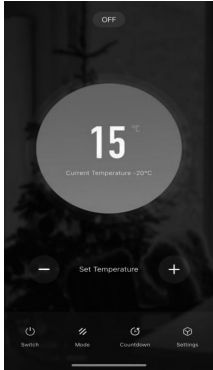


Fig. 6

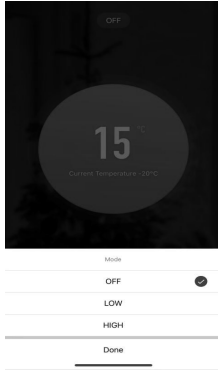


Fig. 7

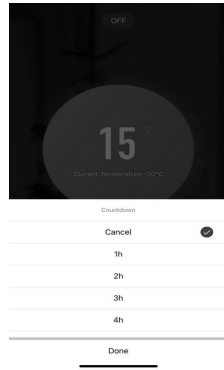


Fig. 8

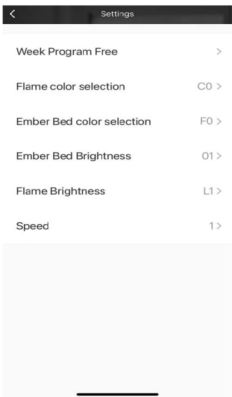


Fig. 9



Fig. 10

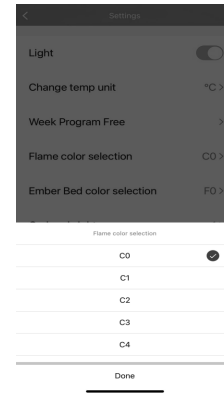


Fig. 11

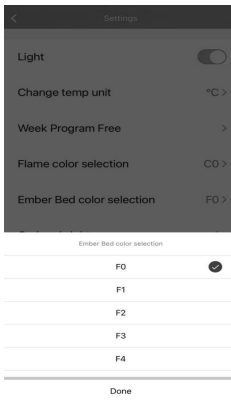


Fig. 12

NETTOYAGE

- Éteignez le poêle à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT et débranchez-le de la prise avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou d'entretien. Attendez au moins 10 minutes afin que tous les composants puissent refroidir.
- Utilisez un aspirateur ou un chiffon pour éliminer la poussière et les saletés du chauffage et de la zone de ventilation.
- L'extérieur du poêle doit être nettoyé avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou de sprays liquides.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Ne fonctionne pas/pas de ventilation	Vérifiez si le fusible a sauté. Vérifiez si l'appareil a surchauffé et si le dispositif de sécurité s'est déclenché.
Pas d'effet lumineux	Vérifiez la lampe LED avec un électricien.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour éviter des blessures dues à l'électricité comme une décharge, un court-circuit ou un incendie, nous vous prions de toujours prendre en compte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service. Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi, cela peut entraîner des incendies ou des blessures.
- Veillez à ne jamais toucher les pièces porteuses de courant ! Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Branchez le poêle à une prise de courant alternatif avec une tension de 220 -240 V / 50 Hz. La sécurité minimale est de 10 ampères. Vérifiez les données indiquées sur la plaque signalétique. Veuillez absolument respecter les règles et réglementations valables localement.
- L'appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de défaut nominal de 30 mA maximum.
- Lorsque l'appareil doit être nettoyé, déplacé ou rangé, éteignez-le toujours tout d'abord et laissez-le entièrement refroidir avant de le débrancher de la prise secteur.

- L'appareil doit être débranché lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, que vous nettoyez ou déplacez l'appareil.
- Ne jamais recouvrir l'appareil ou utiliser à proximité de matériaux inflammables. Tenez l'appareil à l'écart des flammes ou du feu.
- Maintenez absolument un écart minimum avec tout autre objet de 70 cm sur l'arrière de l'appareil, ainsi que tout autour de l'appareil et de 20 cm au-dessus.
- L'appareil doit être placé à au moins 70 cm de tous matériaux inflammables comme des rideaux. Ne placez également jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur.
- Ne jamais poser ou ranger l'appareil ou le cordon près de sources de chaleur telles que four, cuisinière, chauffage, ou d'appareils libérant de la chaleur. Ne jamais mettre en marche l'appareil dans des pièces à risque d'explosion.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un lavabo rempli d'eau. L'appareil pourrait tomber dans l'eau. Risque d'électrocution !
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur. Ne le mettez jamais en contact avec de l'humidité ou de la pluie. Ne mettez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne placez jamais le poêle sur un sol humide. Risque d'électrocution !
- L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation industrielle. N'utilisez pas le four dans un véhicule ou sur un bateau.
- Placez l'appareil dans un endroit sécurisé, le support doit être plat, résistant à la chaleur, stable et sec.
- **Attention :** Pendant l'utilisation, les parois intérieure et extérieure sont très chaudes et le restent encore un certain temps, même après avoir éteint l'appareil ! Ne touchez l'appareil qu'après avoir enfilé des gants de cuisine !
- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis ou des accessoires d'origine. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution, d'incendie ou de blessures en cas de non-respect de cette consigne !
- En cas de danger ou de défauts, débranchez l'appareil de la prise secteur. C'est pourquoi la prise secteur doit être à tout moment accessible.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais le poêle sans surveillance lorsqu'il est en marche ou simplement branché ou lorsque des enfants sont à proximité ou placez-le hors portée des enfants. Maintenez l'appareil et le cordon dans tous les cas à l'écart des enfants de moins de 8 ans. Ne laissez également pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement avec les sacs en plastique !
- Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ainsi que les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance d'une per-

sonne responsable ou sans avoir été instruites par cette dernière sur son fonctionnement et avoir compris les dangers qui émanent de l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou effectuer des travaux de maintenance sans surveillance.

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil ou à l'utiliser.
- Les personnes sous influence d'alcool et de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil seulement avec les mains sèches. Les pièces d'alimentation électrique ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées. Ne tirez jamais la fiche d'alimentation électrique de la prise en tirant sur le cordon, mais toujours en vous servant des surfaces de la fiche.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne passe pas sur des angles aigus, qu'on ne puisse pas marcher dessus, les coincer ou trébucher dessus. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique, c.à.d. tirez la fiche lors d'une non-utilisation, pour le nettoyage ou pendant un orage.
- N'utilisez pas une rallonge avec cet appareil.
- Le poêle n'est pas encastrable. Les orifices de ventilation de l'appareil doivent toujours être dégagés afin de garantir une bonne circulation de l'air.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité spéciales pour cet appareil. Celles-ci se trouvent pages 20/21.
- Toujours consulter votre point de vente si des réparations à l'appareil sont nécessaires. Ne jamais retirer le cache ou faire les réparations vous-mêmes ! Risque de décharge électrique !
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation.
- Seulement utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation et une fiche en parfait état, et le protéger de l'humidité. Si l'appareil ne fonctionne pas bien ou est mouillé, ne l'allumez en aucun cas et laissez-le vérifier par votre point de vente.
- Dans le cas d'un cordon d'alimentation endommagé, veuillez consulter votre point de vente, car il faut des outils spéciaux pour le changer.
- **Des réparations ou manipulations inappropriées peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur et son environnement. Toute responsabilité est déclinée pour tous dommages occasionnés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes de sécurité locales, ou par une utilisation non prévue dans ce manuel.**

ELIMINATION ET GARANTIE

■ ELIMINATION

Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti-polluantes.



■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (Conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Poêle électrique
No. d'article	249455
Tension nominale	220 – 240V ~ 50 – 60 Hz
Puissance nominale	900W / 1800 W
Plage de température	15°-35 °C
Dimensions (L x P x H)	44.0 × 34.5 × 74.5 cm
Poids	16.5 kg
Certification	CE, S+
Indice de protection	IP20
Répond aux normes UE	Oui
Garantie produit	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.

EG-Konformitätserklärung / UE Déclaration de conformité

Wir, die Max Trada AG, Churerstrasse 82, CH-8808 Pfäffikon erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Nous, Max Trada AG, Churerstrasse 82, CH-8808 Pfäffikon déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Elektrischer Kaminofen, wellcraft, (CSH-A01) / Artikel Nr. 249455

Poêle électrique / Article no. 249455

die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union erfüllt:

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2011/65/EU	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
2015/863/EU	Delegierte Richtlinie zur Ergänzung der RoHS-Stoffliste
2015/863/EU	Directive déléguée élargissant la liste des substances RoHS
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie - LVD
2014/35/EU	directive relative aux matériels électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension
2014/30/EU	Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit
2014/30/EU	Directive sur la compatibilité électromagnétique
2014/53/EU	Richtlinie über Funkanlagen
2014/53/EU	Directive sur les équipements radioélectriques

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden:

Référence des normes harmonisées pertinentes appliquées :

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021, EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020 + A2:2022 + A13:2022, EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021, EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021, AFPS GS 2019:01 PAK, EK1 542-13:2013

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Max Trada AG verwahrt.

Les documents techniques sont archivés par le service d'assurance qualité de Max Trada SA.

Unterzeichnet für und im Namen von:

Signé par et au nom de:



Pfäffikon, 12.06.2025 Kevin Fankhauser, Senior Produktmanager Max Trada AG

Ort und Datum
Lieu et date

Name, Unterschrift und Funktion des Befugten
Nom, signature et fonction du signataire autorisé

